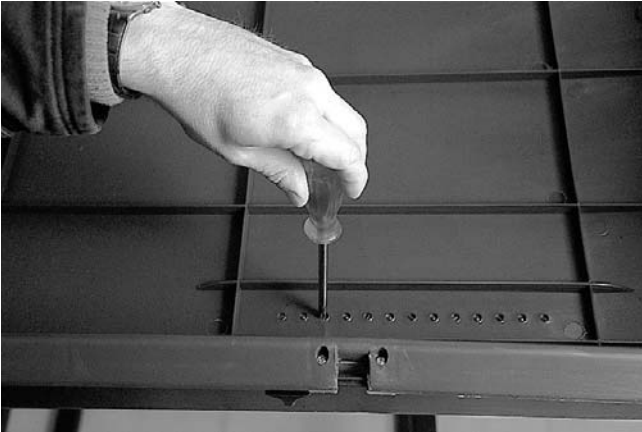
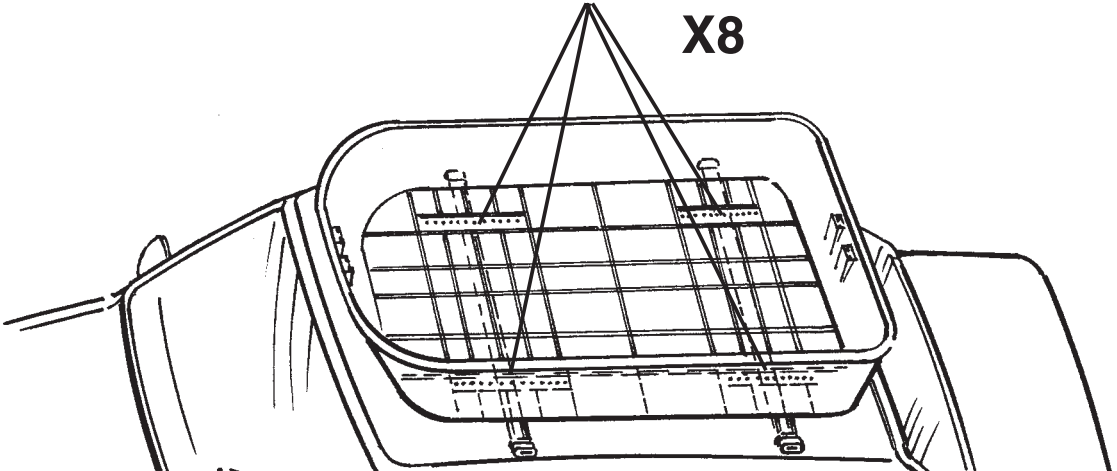
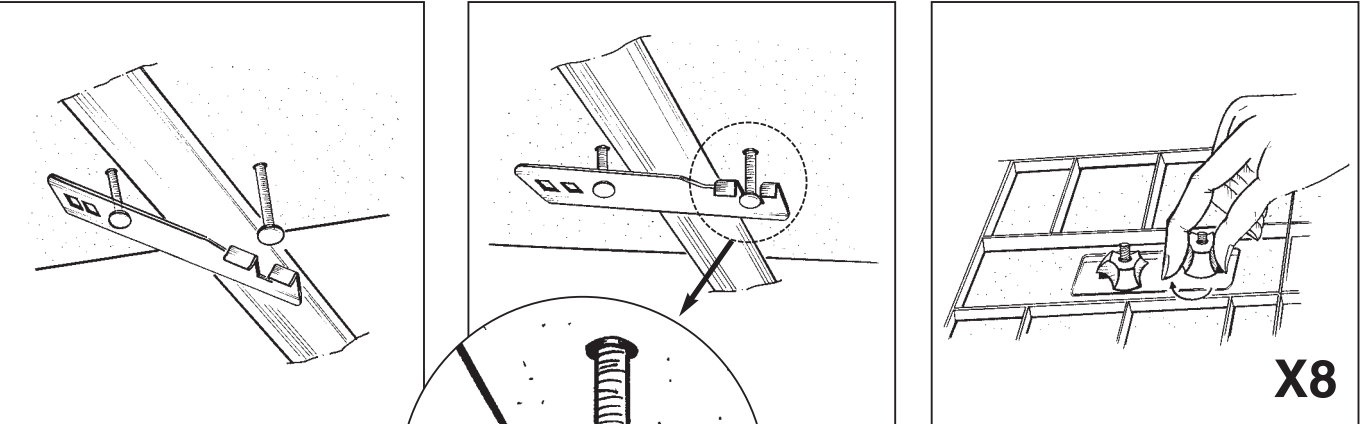


1



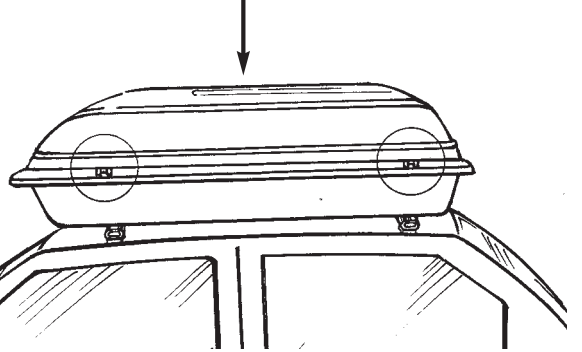
FORARE
DRILL
PERCER
BOHREN
AGUJEREAR
BOREN
KILYUKASZTANI
WIERCIC
PREVRTATI

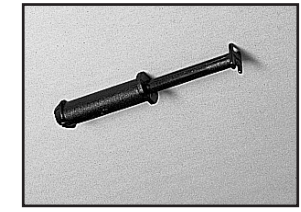
X8

AVVITARE A FONDO
FIT SCREW (TIGHT)
APRETAR (A FONDO)
FESTSCHRAUBEN
VISSER (À FOND)
VASTSCHROEVEN
MEGHÚZNI
WKRECIC DO KONCA
PRIVIJAČITI DO KRAJA

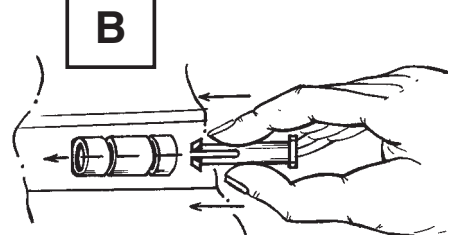
SOVRAPPORRE IL COPERCHIO
PLACE THE LID ON TOP
SOBREPONER LA TAPADERA
DECKEL AUFSETZEN
SUPERPOSER LE COUVERCLE
HET DEKSEL OP DE KOFFER PLAATSEN
RÁHELYEZNI A BOX TETEJÉT
PRZYKRYĆ POKRYWKA
NASTAVITI POKROV



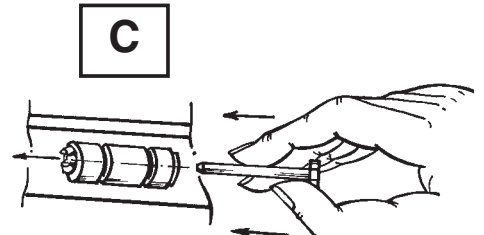
2



A




B

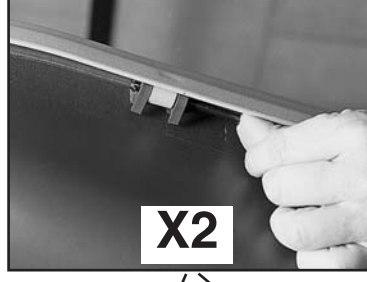


C

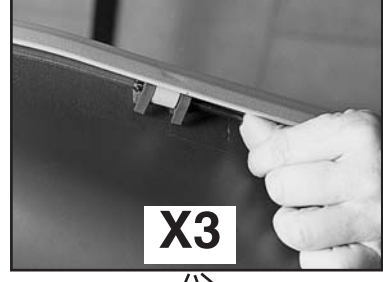
INSERIRE
INSERT
CUBRIR
STOPFEN
ENFILER
BEVESTIG
TOLJA BE
NALOZIC
VSTAVITI



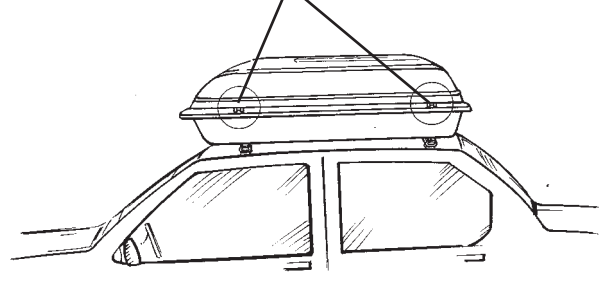
INSERIRE
INSERT
CUBRIR
STOPFEN
ENFILER
BEVESTIG
TOLJA BE
NALOZIC
VSTAVITI



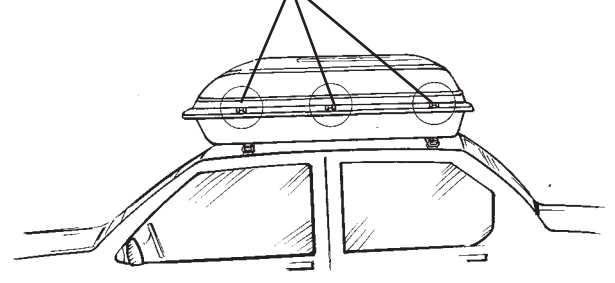
X2



X3



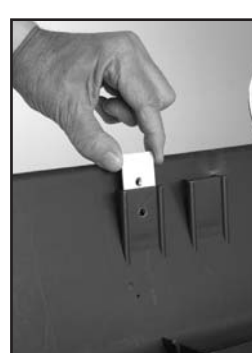



320 LT



430 LT
500 LT

3



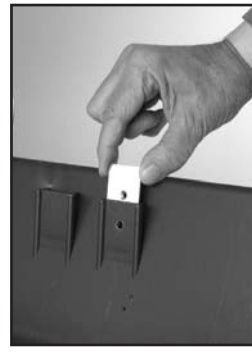






INSERIRE
INSERT
CUBRIR
STOPFEN
ENFILER
BEVESTIG
TOLJA BE
NALOZIC
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO
FIT SCREW (TIGHT)
APRETAR (A FONDO)
FESTSCHRAUBEN
VISSER (À FOND)
VASTSCHROEVEN
MEGHÚZNI
WKRECIC DO KONCA
PRIVIJAČITI DO KRAJA

INSERIRE
INSERT
CUBRIR
STOPFEN
ENFILER
BEVESTIG
TOLJA BE
NALOZIC
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO
FIT SCREW (TIGHT)
APRETAR (A FONDO)
FESTSCHRAUBEN
VISSER (À FOND)
VASTSCHROEVEN
MEGHÚZNI
WKRECIC DO KONCA
PRIVIJAČITI DO KRAJA

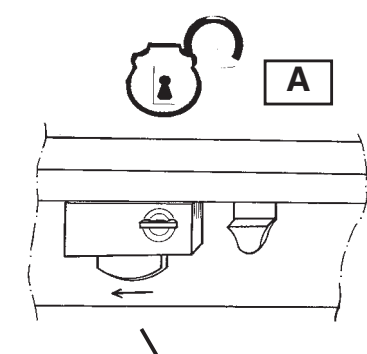
INSERIRE
INSERT
CUBRIR
STOPFEN
ENFILER
BEVESTIG
TOLJA BE
NALOZIC
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO
FIT SCREW (TIGHT)
APRETAR (A FONDO)
FESTSCHRAUBEN
VISSER (À FOND)
VASTSCHROEVEN
MEGHÚZNI
WKRECIC DO KONCA
PRIVIJAČITI DO KRAJA

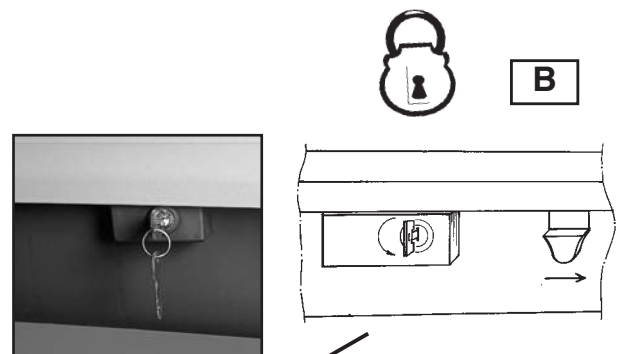
INSERIRE
INSERT
CUBRIR
STOPFEN
ENFILER
BEVESTIG
TOLJA BE
NALOZIC
VSTAVITI

AVVITARE A FONDO
FIT SCREW (TIGHT)
APRETAR (A FONDO)
FESTSCHRAUBEN
VISSER (À FOND)
VASTSCHROEVEN
MEGHÚZNI
WKRECIC DO KONCA
PRIVIJAČITI DO KRAJA

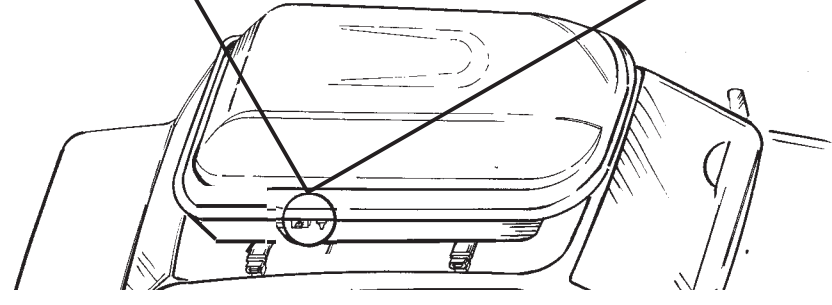

4



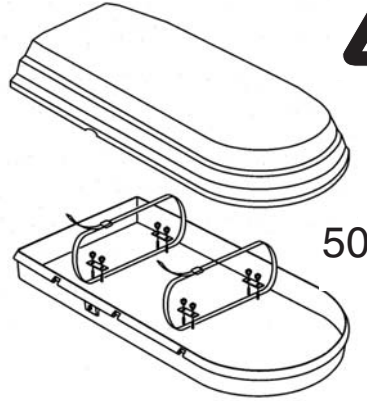
A




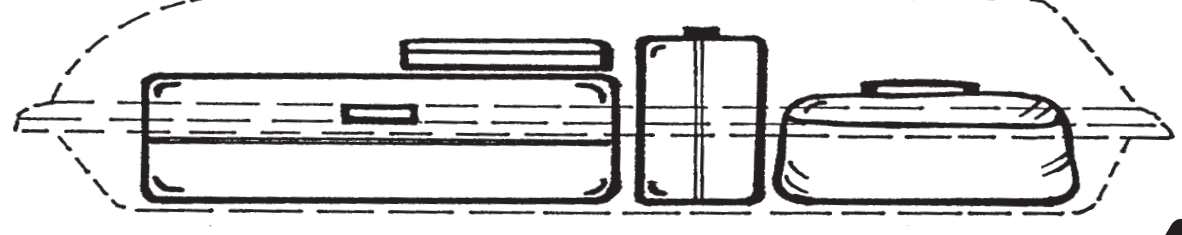
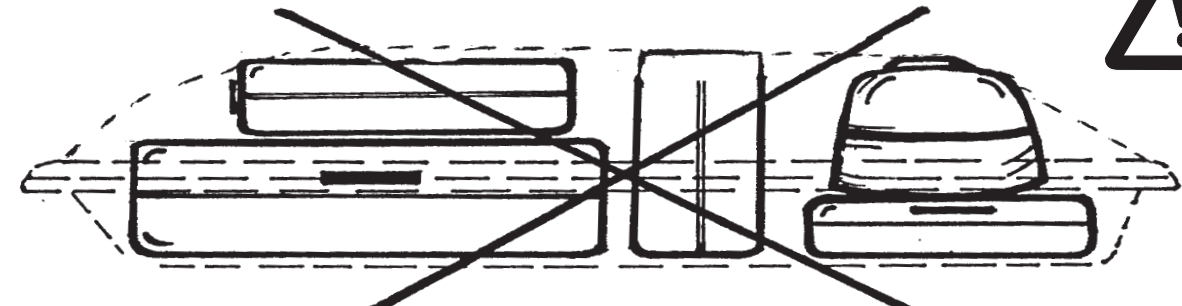

B

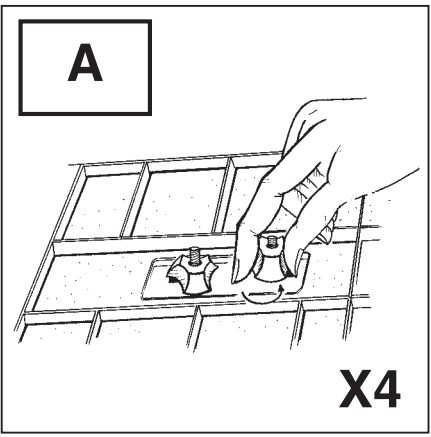
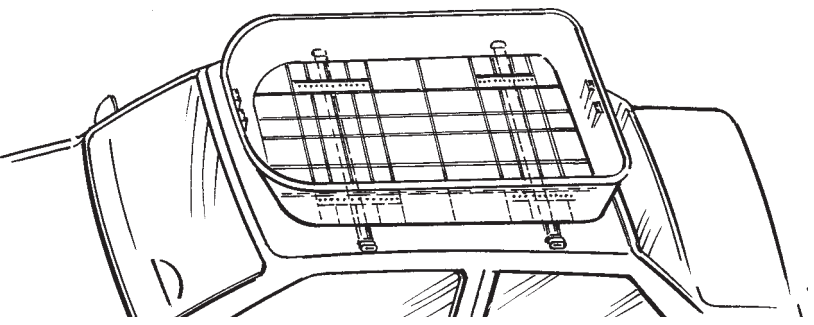
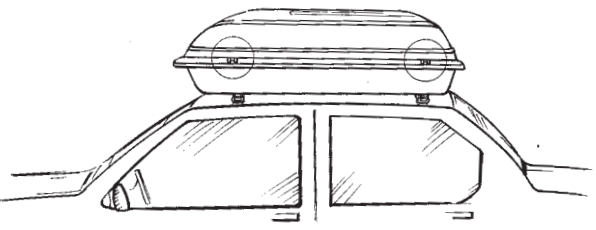



ADESIVO

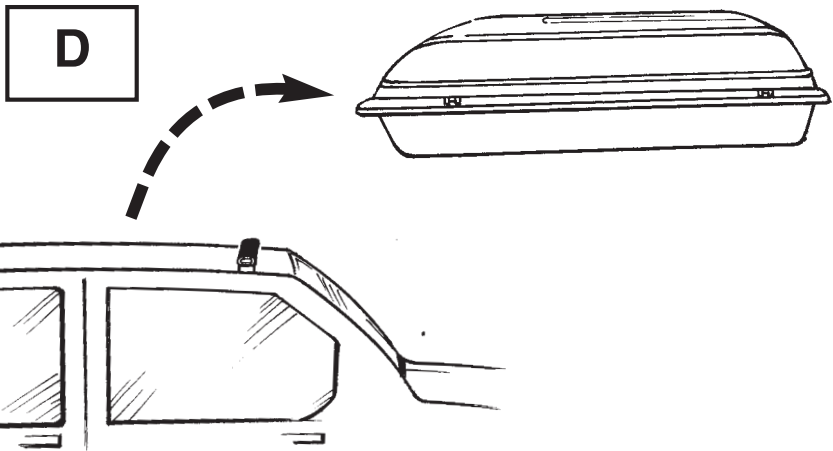
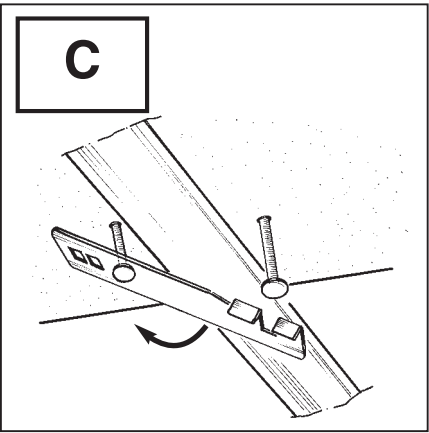
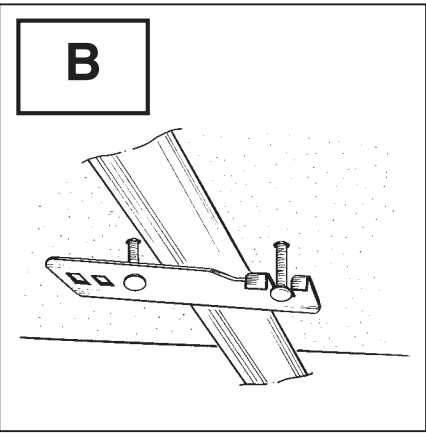


500 LT



X4
 SVITARE
 UNSCREW
 AFLOJAR
 ABSCHRAUBEN
 DEVISSER
 OPENSCHROEVEN
 KICSÁVARNI
 WYKREĆIC
 ODVITI



- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- FITTING INSTRUCTIONS
- INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- MONTAGEANWEISUNGEN
- INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE
- MONTAGE INSTRUCTIES
- SZERELÉSI UTASITÁS
- INSTRUKCJA MONTAZU
- NAVODILA O MONTAŽI

serie 320 LT
 serie 430 LT
 serie 500 LT

AS
AS
AS

CAMTEK Via Canova, 53 - Lainate (MI) - ITALY

CAMTEK Normative TUV.

DIN 75230: Sicherheitsbelastung und allgemeine Informationen (Safety Instructions)

Zulässige Dachlast
 Beachten Sie bitte die Angaben des Fahrzeugherstellers über die zulässige Dachlast. Die zulässige Dachlast ist abhängig von dem Eigengewicht der Dachstange und der Dachbox.
 Zulässige Tragfähigkeit : 50kg
 Eigenes Gewicht Dachbox : (Box 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg)

D
 Die Beladung sollte mit möglichst niedrigem Schwerpunkt gleichmäßig auf die Längsachse in der Box verteilt werden. Die Beladung sollte nicht über die Höhe der Dachbox hinausragen. Die Beladung sollte immer ohne Verankerung gesichert werden. Bei Transport von Gegenständen mit spitzen Kanten, sollten diese Kanten abgedeckt werden. Um Beschädigungen der Box zu vermeiden.

Kontrolle der Dachbox und der Befestigung
 Vergewissern Sie sich, dass die Verankerung der Dachbox geschlossen sind. Die roten Warnzettel sind immer zu lesen. Die Befestigung der Dachbox sollte regelmäßig überprüft werden. Die Befestigung ist abhängig von der Fahrbahn, evtl. durch Fahrbahnarbeiten und in angemessenen Zeitabständen, sollten überprüft werden. Die Befestigung sollte regelmäßig mit den roten

Abnehmen, Information und Verbleibbarkeitsanforderungen

Generale de montage
 Général de montage : Lire attentivement les instructions de montage avant de monter la boîte. Les instructions de montage sont fournies dans le manuel de montage. Les instructions de montage sont fournies dans le manuel de montage.

B
Informationen de montage et de sécurité
Changement autorisé
 Il faut respecter les consignes constructeur concernant l'utilisation de barres de pontage ou de coffres de toit. Le changement autorisé est constitué de remplace des objets chargés, du poids des barres de pontage et du coffre lui-même. Le poids maximal autorisé ne doit jamais être dépassé.
 Chargement autorisé : 50kg
 Poids du coffre toit : (Box 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg)

Controllo della scatola e del suo fissaggio
 Verificare che la scatola sia correttamente fissata. Le indicatori rossi sul cofano della scatola sono sempre da leggere. La fissatura della scatola deve essere verificata regolarmente. La fissatura è dipendente dalla strada, da eventuali lavori di manutenzione e in intervalli regolari. La fissatura deve essere verificata con i cartelli rossi.

Conditions de conduite modifiées
 Le coffre de toit et son chargement peuvent modifier la tenue de route de votre véhicule (sensible au vent latéral, tenue dans les tournants et dans les courbes de frein)
Indications générales
 • Pour des raisons de sécurité et d'économie de consommation, il est conseillé d'enlever le coffre quand il n'est pas utilisé.
 • Évitez de dépasser la hauteur totale du véhicule avec le coffre (ex. quand vous entrez dans votre garage).
 • Pour éviter une portée maximum plus élevée, il faut fixer le coffre sans angle d'inclinaison en direction de marche.
 • Le chargement et le déchargement du coffre devraient effectuer du côté passager pour des raisons de sécurité.
 • Il n'est pas permis d'entrer dans une installation de lavage automatique. Le nettoyage du coffre peut être effectué avec de l'eau et du shampooing pour auto. Tous les autres produits de nettoyage peuvent modifier négativement la consistance du coffre. De plus, il est défendu de peindre le coffre parce que cela influencera négativement sur sa consistance.

CAMTEK Normative TUV.

Indicazioni generali e per la sicurezza
 Sono da rispettare le indicazioni del costruttore per quanto riguarda il carico sul tetto del veicolo. Il carico massimo consentito è di 50kg.
 Carico max del box : 50kg
 Peso del box : (Box 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg)

I
Controllo della scatola e del suo fissaggio
 Verificare che la scatola sia correttamente fissata. Le indicatori rossi sul cofano della scatola sono sempre da leggere. La fissatura della scatola deve essere verificata regolarmente. La fissatura è dipendente dalla strada, da eventuali lavori di manutenzione e in intervalli regolari. La fissatura deve essere verificata con i cartelli rossi.

Conditions de qualité modifiée
 Le box peut en l'usage occasionnel modifier la tenue de strada del vostro veicolo (sensibile al vento laterale, tenue en courbe et en freinage)
Indications générales
 • Pour questions de sécurité et d'économie de consommation, il est conseillé de retirer le box quand non serve.
 • Évitez de dépasser la hauteur totale du véhicule avec le box (ex. quand entree dans votre garage).
 • Pour éviter une portée maximum plus élevée, il faut fixer le box sans angle d'inclinaison en direction de marche.
 • Le chargement et le déchargement du box devraient effectuer du côté passager pour des raisons de sécurité.
 • Il n'est pas permis d'entrer dans une installation de lavage automatique. Le nettoyage du box peut être effectué avec de l'eau et du shampooing pour auto. Tous les autres produits de nettoyage peuvent modifier négativement la consistance du box. De plus, il est défendu de peindre le box parce que cela influencera négativement sur sa consistance.

General instructions
 The roof box and its load can modify the car road holding (lateral wind sensitivity, bending and braking holding)
Modified driving conditions
 For safety reasons and to save in terms of consumptions, it is advisable to remove the box when it is not needed.
 Check the car total height when the box is fitted (for example when entering into the garage).
 To avoid a higher lift, fit the box without cast in the ride direction.
 For safety reasons, remove the box from the passenger side.
 The loading and unloading of the box should be done from the passenger side.
 It is not permitted to enter an automatic car wash. The cleaning of the box can be done with water and car shampoo. Any different washing product risks of negatively affecting the box consistency. It is absolutely forbidden to paint the box not to negatively affecting the box consistency.

General instructions
 The roof box and its load can modify the car road holding (lateral wind sensitivity, bending and braking holding)
Conditions de conduite modifiées
 Le box peut en l'usage occasionnel modifier la tenue de strada del vostro veicolo (sensibile al vento laterale, tenue en courbe et en freinage)
Indicaciones generales
 • Por cuestiones de seguridad y de ahorro de consumo, se aconseja remover el box cuando no sirve.
 • Evite que el vehículo supere la altura total del vehículo con el box (por ej. cuando se entra en el garaje).
 • Para evitar una mayor sustentación hay que fijar el box sin ángulo de inclinación en dirección de marcha.
 • El cargado y el descargado del box deberían efectuarse del lado del pasajero para razones de seguridad.
 • No está consentida la entrada en una instalación de lavado automático. La limpieza del box se puede hacer con agua y champú para coches. Cualquier otro producto de limpieza puede afectar negativamente la consistencia del box. Además, está prohibido pintar el box ya que esto influye negativamente sobre su consistencia.

E
Caixa permitida
 Hay que respetar las indicaciones del fabricante con respecto a la carga en el techo del vehículo. La carga permitida está formada por el conjunto de los objetos cargados, por el peso propio del portaequipaje y del propio vehículo.
 Carga permitida : 50kg
 Peso del box : (Box 320 Lt. 11kg/Box 330 Lt. 13kg/Box 430 Lt. 14kg/Box 500 Lt. 14kg/Box 500Lt. 10 Kg)

Controllo della scatola e del suo fissaggio
 Verificare che la scatola sia correttamente fissata. L'indicatori rossi sul cofano della scatola sono sempre da leggere. La fissatura della scatola deve essere verificata regolarmente. La fissatura è dipendente dalla strada, da eventuali lavori di manutenzione e in intervalli regolari. La fissatura deve essere verificata con i cartelli rossi.